Costipao



Atribución de imagen: J.Arias con IA Dall-e

En español: Acatarrado, Constipado, Catarro, Resfriado

[*adjetivo sustantivo masculino cultismo*]

1- Catarro.

2- Acatarrado.

Ver: Catalino

• Ay madre, que m'he dejao el moquero en casa y con este costipao que tengo nô pueo ni hablal.

• Que me via costipal nô, que lo que estoy es ya bien costipao, que llevo tol día con unos mocos que pa qué.

Campos semánticos: Enfermedades humanas Medicina Médico Síntomas de enfermedades

Comentarios:

En peraleo no se usaba la palabra **resfriado**, y raramente **catarro** (sustantivo) o **acatarrado** (adjetivo).

Costipao funciona como sustantivo cuando se refiere a la enfermedad en sí (*tengo un buen **costipao***) y también como adjetivo referido a la persona que ha contraído la enfermedad (*Pepe está mu **costipao***).

Origen: Latín. **Nos entró a través del** español. **Es** mucho más frecuente que en español.

Etimología:

El verbo latino **constipare** significaba *apretar*, *amontonar*. En el latín médico medieval se empezó a usar para los casos en los que hay algún tipo de atasco fisiológico, así que en el habla normal pasó a usarse principalmente para el estreñimiento, como aún se usa en partes de América y en las otras lenguas europeas (**constipation** en inglés es *estreñimiento*).

En el siglo XVIII se puso de moda en la corte usar **constipado** como forma fina para referirse al vulgar catarro o resfriado, pues al fin y al cabo cuando uno se resfría se le atascan los conductos nasales. Por influencia de Madrid, este sentido se extendió a casi toda España.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com